



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам, прилагаемым к Европейскому соглашению о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ) (Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)

Двадцать пятая сессия

Женева, 25–29 августа 2014 года

Пункт 4 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ:

Прочие предложения

Предложение о поправках к пункту 8.2.1.4

Передано правительством Франции^{1,2}

Резюме

Существо предложения: Франция предлагает изменить текст пункта 8.2.1.4, с тем чтобы согласовать его формулировку с положениями, применяемыми к другим видам транспорта.

Предлагаемое решение: См. пункт 6.

Справочные документы: Правила, прилагаемые к ВОПОГ – 8.2.1.4
ДОПОГ 2009 года – 8.2.1.5
ДОПОГ 2013 года – 8.2.2.8.2

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94; ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.7, (A1b)).

² Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2014/42.



Введение

1. Пункт 8.2.1.4 в его нынешней редакции гласит следующее:

"8.2.1.4 По истечении пяти лет эксперт должен представить – **посредством соответствующих записей, вносимых в свидетельство компетентным органом или признанной им организацией**, – подтверждение того, что **он успешно завершил курс переподготовки** в течение года, предшествующего дате истечения срока действия его свидетельства; этот курс должен охватывать, по крайней мере, целевые темы, указанные в пунктах 8.2.2.3.1.1 и 8.2.2.3.1.2 или 8.2.2.3.1.3, и включать, в частности, последние нововведения. Курс переподготовки считается успешно завершенным, если сдан заключительный письменный тест, проводимый организатором курсов согласно пункту 8.2.2.2. Тест можно сдавать повторно так часто, как это пожелает кандидат, до истечения срока действия свидетельства. Новый срок действия начинается с даты истечения предыдущего срока действия свидетельства. Если тест сдан более чем за один год до даты истечения срока действия свидетельства, новый срок начинается с даты выдачи свидетельства о прохождении курса."

2. В соответствии с выделенным выше текстом в образец свидетельства, приведенный в разделе 8.6.2, следует включить указания об участии и успешном завершении курса переподготовки.

3. Существующий образец свидетельства, приведенный в разделе 8.6.2, не содержит таких указаний.

4. Формулировка пункта 8.2.1.4 ВОПОГ весьма близка к тексту пункта 8.2.1.5 ДОПОГ 2009 года, который воспроизводится ниже:

"8.2.1.5 Посредством соответствующих подтверждающих записей, вносимых в его свидетельство каждые пять лет компетентным органом или любой организацией, признанной этим органом, водитель транспортного средства должен быть способен доказать, что в течение года, предшествовавшего дате истечения срока действительности его свидетельства, он прошел переподготовку и сдал соответствующий экзамен. Новый срок действительности начинается с даты истечения предыдущего срока действительности свидетельства."

5. Соответствующие положения в ДОПОГ 2013 года содержатся в пункте 8.2.2.8.2, текст которого начинается со следующих положений:

"8.2.2.8.2 Срок действительности свидетельства о подготовке водителя составляет пять лет с даты сдачи водителем экзамена по базовому или всеобъемлющему курсу начальной подготовки.

Срок действительности свидетельства продлевается, если водитель представляет подтверждение прохождения им переподготовки в соответствии с подразделом 8.2.2.5 и если он сдал экзамен в соответствии с подразделом 8.2.2.7 в следующих случаях:..."

Предложение

6. В целях согласования процедур для различных видов транспорта предлагается последовать примеру текста ДОПОГ 2013 года и изменить текст пункта 8.2.1.4 Правил, прилагаемых к ВОПОГ, следующим образом: (**изменения** выделены жирным шрифтом и подчеркнуты, а **исключенные части** зачеркнуты):

"8.2.1.4 По истечении пяти лет **свидетельство возобновляется, если** эксперт **представляет** ~~посредством соответствующих записей, внесенных в свидетельство компетентным органом или признанной им организацией~~ подтверждение того, что он успешно завершил курс переподготовки в течение года, предшествующего дате истечения срока действия его свидетельства; этот курс должен охватывать, по крайней мере, целевые темы, указанных в пунктах 8.2.2.3.1.1 и 8.2.2.3.1.2 или 8.2.2.3.1.3, и включать, в частности, последние нововведения. Курс переподготовки считается успешно завершённым, если сдан заключительный письменный тест, проводимый организатором курсов согласно пункту 8.2.2.2. Тест можно сдавать повторно так часто, как это пожелает кандидат, до истечения срока действия свидетельства. Новый срок действия начинается с даты истечения предыдущего срока действия свидетельства. Если тест сдан более чем за один год до даты истечения срока действия свидетельства, новый срок начинается с даты выдачи свидетельства о прохождении курса."

Дальнейшие шаги

7. Комитету по вопросам безопасности предлагается рассмотреть предложение, содержащееся в пункте 6, и принять решения, которые он сочтет целесообразными.